

# G-12

## Operation manual Инструкция

Моделі  
Моделі  
Мадэлі  
ախագործման փաստաթղթերը  
Моделдери



www.defender-global.com

### BG ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

**Инструкция**  
При получаване на стоката се убедете в нейната цялостност и отсъствие вътре свободно движещите се предмети.

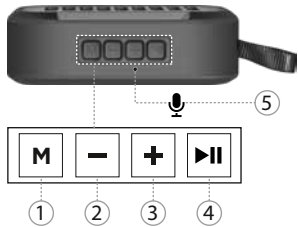
**Рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване**  
Този знак на стоката, батериите към стоката или на опаковката означава, че стоката не може да бъде рециклирана заедно с битови отпадъци. Тя следва да бъде доставена в компанията за събиране и рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване.

- Технически характеристики**
- Изходяща мощност (RMS): 5 Вт
  - Размер на високоговорителите на сателитите: 1x2,5"
  - Диапазон на честотите: 50-20000 Hz
  - Съотношение сигнал/шум: 85 dB
  - Интерфейс: 3.5 mm мини-жак
  - Интерфейс безкабелна връзка: Bluetooth 5.0
  - Захранване: през USB, 5V, Li-Ion батерия
  - Зареждане от USB: да
  - Капацитет на акумулатора: 1200 mAh
  - Вграден FM радиоприемник: да
  - Радиочистотен диапазон: 87.5-108.0 MHz
  - Поддръжка на Micro-SD: да
  - Поддръжка на USB устройства: да
  - Материал на корпуса: пластмаса
  - Цвет: черен

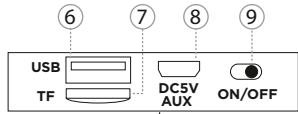
**Мерки за безопасност**  
Използвайте продукта само по предназначение.

В случай, ако превозът на стоката се е осъществявал при отрицателни температури, пред началото на експлоатацията стоката следва да се затопли в помещение (+16-25 °C) в продължение на 3 часа. Изключвайте устройството всеки път,

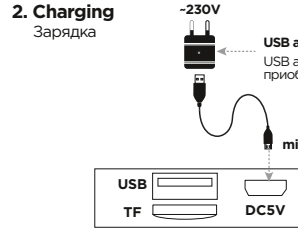
### 1. Functions | Функции



- 1. Change mode: Bluetooth, FM, Mp3**  
Смена режима: Bluetooth, FM, Mp3
- 2. Volume - | Previous track**  
Громкост - | Предыдущий трек
- 3. Volume + | Next track**  
Громкост + | Следующий трек
- 4. Play | Pause**  
Answer a call  
Воспроизведение | Пауза  
Ответить на звонок



- 5. Microphone**  
Микрофон
- 6. USB drive**  
Флешка USB
- 7. microSD**  
Карта microSD
- 8. Charging microUSB 5V AUX**  
Разъем для зарядки microUSB 5V  
Линейный вход
- 9. Вкл | Выкл**  
On | Off



когото не се планира неговото използване през продължителен период от време.

Не подлагайте изделието на вибрации и механическите натоварвания, което може да доведе към механически повреди на стоката. В случай наличие на механическите повреди гаранцията не се разпространява на стоката.

Да не се разглобява. Настоящото изделие не съдържа части, подлежащи на самостоятелен ремонт. Не е предназначено за деца под 3 години. Може да съдържа дребни части. Да не се използва при температури под или над препоръчаните (виж инструкцията за потребителя), при възникване на кондензиране на влагата, а също така в агресивната среда. Да не се използва при видими повреди на изделието. Не се използва, ако устройството е неизправно.

При получаване на стоката се убедете в нейната цялостност и отсъствие вътре свободно движещите се предмети.

**Комплектация:**

- Акустическа система
- MicroUSB кабел за зареждане
- Инструкция
- Гаранционен талон

**Дата на производство:** виж на опаковката  
По въпросите на обслужване и замяна на неизправно изделие се обръщайте към фирмата-продавач или в оторизирания сервизен център Defender.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Направено в Китай.

### CZ PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM

**Návod na použití**  
Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

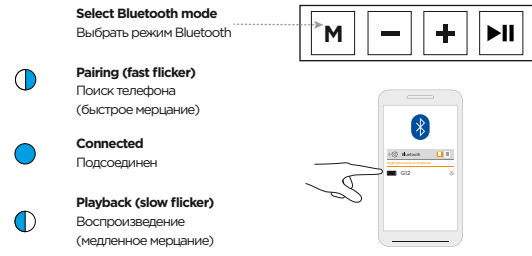
**Ochrana životního prostředí**  
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zůžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Technické parametry**

- Celková výstupní výkon (RMS): 5 W
- Velikost satelitního reproduktoru: 1x2,5"
- Frekvenční pásmo: 50-20000 Hz
- Signál / šum poměr: 85 dB
- Rozhraní: 3,5-mm mini-jack
- Bezdrátové komunikačné rozhraní: Bluetooth 5.0
- Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor
- USB nabíjení: ano
- kapacita akumulátoru: 1200 mAh
- Vestavěné FM rádio: ano
- Rozsah rádiových kmitočtů: 87,5-108,0 MHz
- Podpora paměťových karet Micro-SD: ano
- Údržba USB-flesh-paměťový člen: ano
- Korpusový materiál: umělá hmota
- Barva: černá

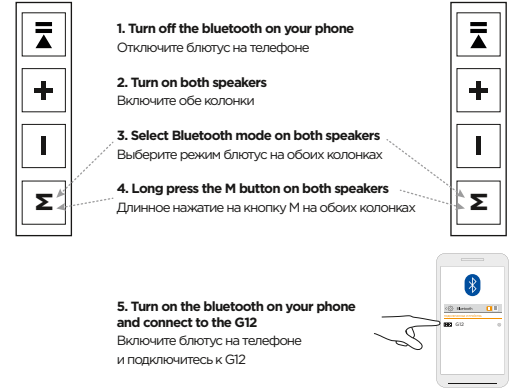
**Bezpečnostní opatření:**  
Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.  
Pokud se přeprava zboží provádí při

### 3. Bluetooth Connection | Соединение по Bluetooth



**NOTES: in the case you are asked to enter a password, simply enter '0000'**  
ПРИМЕЧАНИЕ: если вас попросят ввести пароль, введите '0000'

### 4. Using two G12 at the same time (TWS mode) Использование двух G12 одновременно (режим TWS)



### DE TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM

**Anleitung**  
Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Entsorgung**  
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Kenndaten**

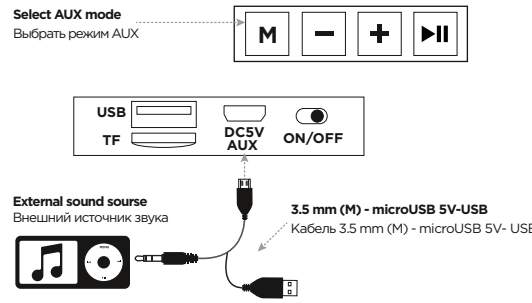
- Gesamtausgangsleistung (RMS): 5 W
- Lautsprechergröße der Satelliten: 1x2,5"
- Frequenzbereich: 50-20000 Hz
- Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB
- Schnittstelle: 3,5 mm Mini-Jack-Stecker
- Schnittstelle drahtloser Nachrichtentechnik Bluetooth 5.0
- Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku
- Ladung von USB: ja
- Akkukapazität: 1200 mAh
- Eingebauter FM-Empfänger: ja
- Frequenzbereich: 87,5-108,0 MHz
- Micro-SD-Karten-Unterstützung: ja
- Unterstützung von USB-Stick: ja
- Gehäuse-Stoff: Kunststoff
- Farbe: schwarz

**Vorsichtsmaßnahmen:**  
Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.  
Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.  
Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.  
Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw.

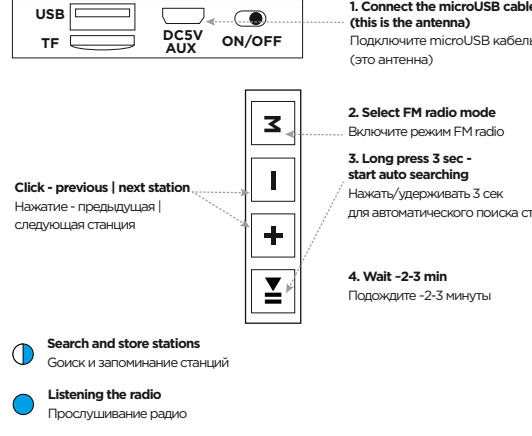
**Datum výroby:** viz obal  
По údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte sa na spoločnosť predajce alebo na autorizované servisní stredisko Defender.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Vyrobeno v Číně.

### 5. AUX playback | Прослушивание через линейный вход



### 6. FM radio | FM радио



### EN PORTABLE SPEAKER

**Operation manual**  
While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**  
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Specification**

- Total output power (RMS): 5 W
- Satellite driver size: 1x2.5"
- Frequency range: 50-20000 Hz
- Signal to noise ratio: 85 dB
- Operation time on one battery charge: 5 hrs
- Interface: 3.5 mm mini-jack
- Wireless connection: Bluetooth 5.0
- Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery
- USB charging: yes
- Battery capacity: 1200 mAh
- Built-in FM-tuner: yes
- Tuner frequency range: 87.5-108.0 MHz
- MicroSD card support: yes
- USB flash drive support: yes
- Housing material: plastic
- Color: black

**Usage precautions:**  
Use the product for its intended purpose only. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.  
Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical

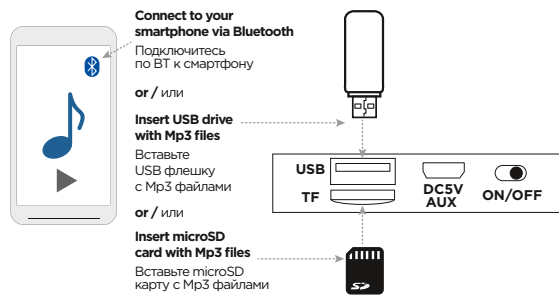
**ausführung:**

- Sound-System
- Ladekabel für Micro-USB
- Anleitung
- Garantieschein

Hergestellt in China.

### 8. PLAY | PAUSE, BLUETOOTH | MP3 MODE

Воспроизведение | пауза режим Bluetooth | MP3



**SHORT PRESS | КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ**      **LONG PRESS | НАЖАТИЕ | УДЕРЖАНИЕ**



damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.  
Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair.  
Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.  
Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.  
Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.  
Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.  
While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.  
**Date of manufacture:** see on the package  
On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

**Package contents:**

- Speaker system
- MicroUSB cable for charging
- Operation manual
- Warranty service coupon

Made in China.

## FI

### KANNETTAVA KAUITIN

**Ohje**

Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.

**Ympäristönsuojelua koskeva ohje**

Sitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja

2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitetta ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteen niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin järjestyksiin tai palauttaa ne

**Tekniset tiedot**

- Kokonais-RMS-teho: 5 W
- Satelliittikaupintmien koko: 1x2,5 "
- Taajuusalue: 50–20000 Hz
- S / N suhde: 85 dB

- Litäntä: 3,5 mm mini-jakki
- Langaton litäntä: Bluetooth 5.0
- Tehon lähde: USB, 5 V, Li-Ion-akku
- USB lataus: on
- Akun kapasiteetti: 1200 mA•h
- Sisäänrakennettu FM-radio: on
- Radiotaajuusalue: 87.5–108.0 MHz
- Tukee Micro-SD-muistikortteja: on
- Tukee USB-muistitikkua: on
- Rungon materiaali: muovii
- Väri: musta

**Turvallisuustoimenpiteet**

Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

Mikali tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönttoa.
Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.

## RO

### SISTEM AUDIO PORTABIL

vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului.
În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.

Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.

A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.

A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
Nu folosiți articolul în cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul stîind despre faptul că este deteriorat.

A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.

La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
**Set:**

- Sistemul audio

- Cablul de alimentare Micro-USB

- Instrucțiunile

- Bon de garanție

Produc în China.

**Data fabricației:** vezi pe ambalaj
În ceea ce privește descrierea tehnică și schimbarea articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service
Produc în China.

Älä alista tuotetta tänäinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia.

Ei sovellu alle 3-vuotiaaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.

Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.

Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.

Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.

Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.

**Paketti:**

- Kaiutinjärjestelmä

- Micro-USB latauskaapeli

- Käyttöohje

- Takuukortti

**Valmistuspäivä:** katso pakkauksesta
Huolto- ja viailisen tuotteen vaihtoos liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon.

http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

## RU

### ПОРТАТИВНАЯ АКУСТИКА

**Инструкция**
При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
**Назначение**
Акустическая система - устройство для воспроизведения звука.

**Утилизация батареек, электричного и электронного оборудования**

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронное оборудование.

**Технические характеристики**

- Суммарная выходная мощность (RMS): 5 Вт • Размер динамиков сателлитов: 1x2,5 " • Диапазон частот: 50–20000 Гц
- Соотношение сигнал/шум: 85 дБ
- Время работы от аккумулятора: 5 час
- Интерфейс: 3,5-мм мини-джек
- Интерфейс беспроводной связи: Bluetooth 5.0 • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Зарядка от USB: есть
- Емкость аккумулятора: 1200 мА•ч
- Встроенный FM-приемник: есть
- Радиочастотный диапазон: 87.5–108.0 МГц • Поддержка карт памяти Micro-SD: есть • Поддержка USB-флеш-накопителей: есть
- Материал корпуса: пластик • Цвет: чёрный

**Меры предосторожности:**
Использовать товар только по прямому назначению.
В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.

Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара.

## HR

### PORTAABL AKUSTIČNI SISTEM

**Upustvo**

Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti uložirana zajedno sa svakodnevnima otpacima.

Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za kupljanje i uložizaciju električne i elektronske opreme.

**Техничке карактеристике:**

- Укупна излазна снага (RMS): 5 W

- Димензије сателитских звучника: 1x2,5 "

- Фреквентни опсег: 50–20000 Hz

- Однос signal/шум: 85 dB

- Интерфејс: 3,5 mm mini jack

- Бежићни интерфејс: Bluetooth 5.0

- Напајање: од USB, 5 V, Li-Ion батерија

- Пуњење преко USB: има

- Капацитет акумулатора: 1200 mА•h

- Уграђени FM радио пријемник: има

- Радио фреквенција: 87.5–108.0 MHz

- Пододршка меморијских картица Micro-SD: има

- Пододршка за USB flash-меморије: има

- Материјал кућишта: пластика

- Боја: црни

**Мере предострожности:**

Користите робу само у праву сврху.
Ако израдевина је била транспортрана при одрећној температури, пре почетка експлуатације неопходно да роба се загреје у топлој просторији (+16-25 °C) 3 сата.

Искорцавајте уређај сваки пут, када не

planirate ga koristiti dugo vremena.
Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.

Ne namerjen za decu do 3 godine.
Može da sadrži sitna dela.
Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika.
Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje.
Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti

a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

**Nabavka:**

- Sistem звучника
- kabel za punjenje Micro-USB
- Uputstvo
- Garantni list

**Datum proizvodnje:** vidi na ambalaži
За послуживанје і замєну покварєне израдевіне обраћајте се і трговачку кућу ілі і ауторізовани сервисні центар Defender.

## SR

### PORTAABL AKUSTIČNI SISTEM

**Upustvo**

Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti uložirana zajedno sa svakodnevnima otpacima.
Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za kupljanje i uložizaciju električne i elektronske opreme.

**Техничке карактеристике:**

- Укупна излазна снага (RMS): 5 W
- Димензије сателитских звучника: 1x2,5 "
- Фреквентни опсег: 50–20000 Hz
- Однос signal/шум: 85 dB
- Интерфејс: 3,5 mm mini jack
- Бежићни интерфејс: Bluetooth 5.0
- Напајање: од USB, 5 V, Li-Ion батерија
- Пуњење преко USB: има
- Капацитет акумулатора: 1200 mА•h
- Уграђени FM радио пријемник: има
- Радио фреквенција: 87.5–108.0 MHz
- Пододршка меморијских картица Micro-SD: има
- Пододршка за USB flash-меморије: има
- Материјал кућишта: пластика
- Боја: црни

**Мере предострожности:**
Користите робу само у праву сврху.
Ако израдевина је била транспортрана при одрећној температури, пре почетка експлуатације неопходно да роба се загреје у топлој просторији (+16-25 °C) 3 сата.

Искорцавајте уређај сваки пут, када не planirate ga koristiti dugo vremena.
Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.

Ne namerjen za decu do 3 godine.
Može da sadrži sitna dela.
Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika.
Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.

## KAZ

### ПОРТАТИВІ АКУСТИКАЛЫҚ ЖҮЙЕ

**Нұсқаулық**
Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қадеге жарату**
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қадеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.

Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қадеге жарату бойынша компанияларға жеткізілу тиіс.
**Маңсаты**
Акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылыс
**Техникалық сипаттамасы**
• Сомалық шынабері күштілік (RMS): 5 Вт
• Сателіт динамиктерінің өлшемі: 1x2,5"
• Жілік диапазоны: 50–20000 Гц
• Сигнал/шум деңгейі: 85 дБ
• Интерфейс: 3,5-мм шьян-джек
• Сымсыз байланыстың интерфейсі: Bluetooth 5.0
• Қуат көзі: USB-ден 5В, Li-Ion аккумулятор
• АУВ арқылы зарядтау бар
• Аккумулятордың сыйымдылығы: 1200 мА•ч
• Крістірленген FM-қабылдағышы бар
• Радиожилікті диапазон: 87,5–108,0 МГц
• Микро-SD жад қарғалары қызылге етеді бар
• USB-флеш-жинақтайшы қолданғыш бар
• Корпустың материалы: пластик
• Түс: қара

**Сақтық шаралары:**
ВТауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.

Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылығыны әр жолы сөндіріңіз.
Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда

## TR

### PORTAABL AKUSTIČNI SISTEM

Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje.
Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti

a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
**Nabavka:**

- Sistem звучника
- kabel za punjenje Micro-USB
- Uputstvo
- Garantni list

**Datum proizvodnje:** vidi na ambalaži
За послуживанје і замєну покварєне израдевіне обраћајте се і трговачку кућу ілі і ауторізовани сервисні центар Defender.

## UKR

### ТАШІНАБІЛІН НОРАЛЛОР СИСТЕМІ

**Талиматлар**
Ўрүнү алркен сағлам олдүғұндан емін олін іңіде геvшек парға олмадїғұндан емін олін.

**Пиллери, электроник вєлектрлїк єкіпманларн бєтарғат еділмєсі**
Ўрүн, ұрүнпн пиллери вєла амбалажі ўзєрїндекі бу ісарет, вєсел атклрлар бїрлїкте бєтарғат еділємєз. Пиллери,

єлектрлїк вє электронкї cihazлар топлары герї донїўшїме гондерен уығун бир фирма тарарфндан топланмалдр.

**Тєкнїк өзєлїклєр**

- Топлам чққс гүцї (RMS): 5 W
- Уыду hoparlör boyutu: 1x2,5 "
- frekans aralıgı: 50–20000 Hz
- Sinyal / gürlüktü oranı: 85 dB
- Arayüzü: 3,5 mm mini-jack
- Kablosuz haberleşme arayüzü: Bluetooth 5.0
- besleme: USB'den, 5 V, Li-ion pili
- USBden şarj: var
- Akü kapasitesi: 1200 mA•h
- Dahili FM alıcısı: var
- radyo frekans genişliđi: 87.5–108.0 MHz
- MicroSD hafıza kartı desteđi: var
- USB flash toplayıcının desteđi: var

өзіндік жөндеуге жататын бөлїктер жоқ.
3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған.
Узақ бөлшектер болуы мүмкін.
Усынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивлық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).

Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз.
Көрінеу бұзылған құрылыны қолданбаңыз.
Қытайда жасалған.

Құрылыс зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсері жоқ тұрғын, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс жасауға арналған бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік максатта қолданбаңыз.
Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген.
Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды қадеге жарату барлық мемлекетік нормативтердің және заңдардың талаптарына сайкєс орындалуы тиїс.

Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
**Жынытыы:**

- Акустикалық жүйесі
- Micro-USB қуатуауға арналған кабель
- Нұсқаулық
- Кепілдемє талонı

**Өндірілме қаны:** қаптамадан қараңыз
Қытайда жасалған.

## PL

### PRZENOSNE GŁOŚNIKI

**Instrukcja**
Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
**Utylizacja**
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego sprzętowanego do recyklingu.

W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

**Charakterystyki techniczne**

- Moc wyjściowa (RMS): 5 W
- Rozmiar głośników satellite: 1x2,5 "
- Zakres częstotliwości: 50–20000 Hz
- Stosunek sygnał/hłas: 85 dB
- Interfejs: 3,5 mm mini-jack
- Interfejs łączności bezprzewodowej: Bluetooth 5.0

- Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy
- Ładowanie przez USB: jest
- pojemność akumulatora: 1200 mA•h
- Wbudowany tuner FM: jest
- Zakres częstotliwościowy: 87.5–108.0 MHz
- Obsługa kart microSD: jest
- Obsługa pamięci flash USB: jest
- Materiał obudowy: plastik
- Kolor: czarny

**Ostrzeżenia:**
Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.

Nie narażać produktu na wibracje z obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu.
Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu

## UKR

**Інструкція**
Під час приймання товару впевнитись в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковокї позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Призначення**
Акустична система - пристрій для відтворення звуку

**Тєхнїкї характеристики**

- Сумарна вїдходна потужність (RMS): 5 Вт
- Розмір динамїків сателїтї: 1x2,5 "
- Дїапазон частот: 50–20000 Гц
- Спїввідношення сигнал / шум: 85 дБ
- Інтерфеїс: 3,5-мм мїні-джек
- Інтерфеїс бездротоговє зв'язку: Bluetooth 5.0

- Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор
- Зарядка від USB: є
- Ємність акумулятора: 1200 мА•ч
- Вбудований FM-приймач: є
- Радїочастотний діапазон: 87,5–108,0 МГц
- Підтримка карт пам'ятї Micro-SD: є
- Підтримка USB-флєш-накопїчувача: є
- Матерїал корпусу: пластик
- Колір: чорний

**Запобїжні засобї:**
Використовувати товар тїльки за прямиим призначенням.
Якщо вирїб транспортувався при температурї нижче 0°С, то перед початком експлуатацї потрїбно витримати вирїб при температурї не нижче +16°С протягом 3-х годин.
Вимкайте пристрїй кожного разу, якщо планується

не використовувати його протягом довготривалого перїоду.
Запобїгайте впливу на вирїб вїбрацї та механїчних навантажєнь, що можуть привести до uszkodження виробу.
Гарантїя не надається на вирїб, що має механїчні пошкодження.

Не розбирати. Даний пристрїй не мїстить

uszkodzeń mechanicznych.
Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy.
Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.

Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami.
Niedopuszczalne jest rozsymżalne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.

Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.

Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.

**Data produkcji:** patrz opakowanie
**Ładowanie przez USB:** jest
**Ładowanie przez USB:** jest
**Pojemność akumulatora:** 1200 mA•h
**Wbudowany tuner FM:** jest
**Zakres częstotliwościowy:** 87.5–108.0 MHz
**Obsługa kart microSD:** jest
**Obsługa pamięci flash USB:** jest
**Materiał obudowy:** plastik
**Kolor:** czarny

**Ostrzeżenia:**
Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.

Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
Nie narażać produktu na wibracje z obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu.
Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu

## UKR